

Gebrauchsanweisung Silber Gleiter

DE



 Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch!

1. Technische Daten

REF	Artikelbezeichnung	Abmessung	Hilfsmittel-Nr.	UDI-DI
4500414	Silber Gleiter M	67 x 22 x 1 cm	22.29.01.3017	(01)04050856041463(11)xx(10)xx
4500415	Silber Gleiter L	85 x 25 x 1,2 cm	22.29.01.3018	(01)04050856041470(11)xx(10)xx

Material	Farbe	Gewichtsbelastung
HDPE (Polyethylene mit hoher Dichte)	silber	130 kg bei <30 cm Abstand 180 kg bei <20 cm Abstand

1.1 Lagerung und Transport

Lagertemperatur: 5° bis 35°
Lagerbedingungen: trocken, vor Nässe und direkter Sonne schützen
Luftfeuchtigkeit: keine Angabe

1.2 Lieferumfang: Silber Gleiter
Gebrauchsanweisung

1.3 Zubehör

REF	Artikelbezeichnung	Abmessung	Material	Farbe	UDI-DI
4500418L	Anti-Rutschpad für Silber Gleiter, links	145x180 mm	TPU (Thermoplastisches Polyurethan)	transparent	(01)04050856047786 (11)XX(10)XX

REF	Artikelbezeichnung	Abmessung	Material	Farbe	UDI-DI
4500418R	Anti-Rutschpad für Silber Gleiter, rechts	145x180 mm	TPU (Thermoplastisches Polyurethan)	transparent	(01)04050856047793 (11)XX(10)XX
4500419	Anti-Rutschpad für Silber Gleiter L	200x200 mm	TPU (Thermoplastisches Polyurethan)	transparent	(01)04050856047809 (11)XX(10)XX
4410525	Transa Sit-On Tuch	305x580 mm	Polyester mit PVC-Beschichtung	blau	(01)04050856043320 (11)XX(10)XX

2. Indikation / Einsatzbereich / Zweckbestimmung

Eine Indikation kann aufgrund der verschiedenen Einsatzmöglichkeiten an keinem spezifischen Krankheitsbild festgemacht werden. Der Silber Gleiter ist eine äußerst solide und kompakte Transferhilfe aus Polyethylen. Bei korrekter Anwendung und Pflege bleibt die Oberfläche des Transa Silber Gleiters dauerhaft gleitfähig. Die kompakte Abmessung ermöglicht der Pflegeperson das Umsetzen eines Patienten vom Betrand in den Rollstuhl/Stuhl etc. und insbesondere vom Rollstuhl in das Auto. Die zwei großen transparenten Anti-Rutsch-Pads, unterhalb der beiden Enden, dienen der sicheren Auflage auf beiden Seiten. Ein Handgriff erleichtert das Tragen des Transa Silber Gleiters.

3. Wiedereinsatz

Die Silber Gleiter Transferhilfen sind zum Wiedereinsatz vorgesehen. Es handelt sich nicht um ein Einwegprodukt. Führen Sie vor dem Wiedereinsatz unbedingt eine gründliche Funktionskontrolle sowie eine Reinigung bzw. Desinfektion des Silber Gleiters durch.

4. Kontraindikation / Anwendungsrisiken

Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

Die Anwender müssen geschult werden. Falls die Anwender nicht mit dem richtigen Umgang des Silber Gleiters geschult oder vertraut sind, kann der Silber Gleiter falsch verwendet werden. Beachten Sie die Anwendungshinweise unter Punkt 5 und die Sicherheitshinweise unter Punkt 7.

Die Feststellung der Anwendungseignung des Silber Gleiters liegt in der alleinigen Verantwortung des Anwenders. Transatlantic übernimmt keinerlei Verantwortung für eine unsachgemäße Verwendung von Transatlantic Transferprodukten.

5. Anwendung / Platzierung

Der Silber Gleiter wird in der Regel von geschultem Pflegepersonal respektive von einer angelernten Person eingesetzt. Der Silber Gleiter kann vom Patienten / Anwender alleine eingesetzt werden, wenn er entsprechend geschult wurde, insbesondere für den Transfer vom Rollstuhl - Auto.

- Der Silber Gleiter wird mit einem Ende unter das Gesäß des Patienten / Anwenders geschoben, das andere Ende wird sicher auf der anderen Ebene aufgelegt.
- Das Umsetzen kann in kleinen Abschnitten oder gleitend erfolgen.
- Bevorzugt sollte Textilkleidung getragen werden. Bei Materialien wie z.B. Leder kann es durch erhöhten Rutschwiderstand zu Einschränkungen kommen.
- Der Silber Gleiter wird nach dem Transfer entfernt.

WICHTIG: Der Silber Gleiter muss vor dem Transfer sicher positioniert werden

Dieses Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet.

6. Nutzungsdauer / Lebenszyklus

Wird der Silber Gleiter gemäß den Sicherheitsvorschriften verwendet, beträgt die zu erwartende Nutzungsdauer 5 Jahre. Eine Einschränkung auf diesen Zeitraum besteht nicht. Abhängig von der Beanspruchung ist eine längere oder kürzere Nutzungsdauer möglich. Bei relevanten Beschädigungen des Silber Gleiters ist auch eine vorzeitige Nichtverwendungsfähigkeit möglich.

7. Sicherheitshinweise / Funktionskontrolle



WARNUNG kennzeichnet eine mögliche Gefährdung, die zu Personen- oder Sachschäden führen könnte.

Der Silber Gleiter ist ungeeignet für alle Anwendungen, die vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichen und zu Gefahren führen können. Es sind bisher keine negativen Auswirkungen auf den Anwender bzw. durch die Anwendung des Gleiters bekannt. Insofern können keine Kontraindikationen festgestellt werden.

- **Rutschgefahr!** Achten Sie darauf, dass der Patient beim Umlagern oder Transferieren nicht vom Bett, dem (Roll-)Stuhl etc. gleitet.
- **Unfallgefahr!** Achten Sie bei der Benutzung des Silber Gleiters immer darauf, dass das Bett, der Stuhl oder jeglicher beweglicher Untersatzfest steht, d.h. daran befindliche Bremsen arretiert sind.

- **Bruchgefahr!** Die Lücke zwischen dem Hilfsmittel und der Oberfläche muss möglichst kleingehalten werden, um die höchste Sicherheit zu gewährleisten. Hierbei ist zu beachten, dass ein Abstand von 30 cm zwischen beiden Transfereinheiten nicht überschritten wird.
- Defekte Produkte dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Es liegt in der Verantwortung des Anwenders/der Einrichtung zu beurteilen, ob ggf. mehrere Anwender für den Transfer notwendig sind oder zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden müssen.
- Die Gewichtsbeschränkungen von max. 180 kg ist einzuhalten.

Auch Umlagerungsprodukte unterliegen einem natürlichen Alterungsprozess. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass das Produkt in einem einwandfreien Zustand und das Material nicht beschädigt ist.

Transatlantic Rutschbretter unterliegen höchsten Qualitätsanforderungen. Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

8. Reinigung, Pflege und Desinfektion

Der Silber Gleiter muss bei jedem Patientenwechsel vor und nach Gebrauch gereinigt werden.

Der Silber Gleiter selbst ist sehr widerstandsfähig und kann mit normalen Haushaltsreinigern gereinigt werden. Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder bleichenden Mittel und keine scharfkantigen Gegenstände. Werden Bleichmittel oder alkoholhaltige Reinigungsmittel verwendet, kann sich die Funktionseigenschaft der Oberfläche nachhaltig verschlechtern.

Das widerstandsfähige Material des Silber Gleiters kann mit einer handelsüblichen Wischdesinfektion behandelt werden. Überprüfen Sie die Verträglichkeit vorher ggf. anhand der Hinweise des Desinfektionsmittels. Wir empfehlen Aldehyd- und alkoholfreie Mittel.

Der Silber Gleiter eignet sich aufgrund der thermoempfindlichen Struktur des Materials nicht gut für die Verwendung im Autoklav.

9. Produktkennzeichnung /CE

Der Silber Gleiter ist ein Medizinprodukt der Klasse I und entspricht der EU-Regulation 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rats vom 05.04.2017 für Medizinprodukte (MDR).

Als Hersteller und Verreiber von Medizinprodukten sind wir nach DIN EN ISO 13485 zertifiziert.

Beispielkennzeichnung Produkt:

Transatlantic
Produkte für eine heile Welt

REF 4500414 Silber Gleiter M
Silver Glider M

Höchstgewicht Patient weight	Abstand zwischen den Auflagen Gap between supports
130 kg	<30 cm
180 kg	<20 cm

DER GLEITER MUSS VOR DEM TRANSFER SICHER POSITIONIERT WERDEN!
THE GLIDER MUST BE SECURELY POSITIONED BEFORE THE TRANSFER!

CE, UDI, LOT 1A242001, 2024-08-05, 22-20-01-1000

Transatlantic Medizin-Gesellschaft UG (a. G.)
Körnerstraße 7 | 15357 Nenn-deggen, Germany

Transatlantic
Produkte für eine heile Welt

REF 4500415 Silber Gleiter L
Silver Glider L

Höchstgewicht Patient weight	Abstand zwischen den Auflagen Gap between supports
130 kg	<30 cm
180 kg	<20 cm

DER GLEITER MUSS VOR DEM TRANSFER SICHER POSITIONIERT WERDEN!
THE GLIDER MUST BE SECURELY POSITIONED BEFORE THE TRANSFER!

CE, UDI, LOT 1A242002, 2024-08-05, 22-20-01-1000

Transatlantic Medizin-Gesellschaft UG (a. G.)
Körnerstraße 7 | 15357 Nenn-deggen, Germany

10. Garantie

Die Garantieleistung bezieht sich auf einen Zeitraum von 2 Jahren. Diese erstreckt sich nicht auf Mängel, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder gebrauchssübliche Abnutzung zurückzuführen sind. Die Firma Transatlantic haftet nicht für zufällige oder mittelbare Verletzungen bzw. Sachschäden.

10. Entsorgungshinweis

Für den Silber Gleiter besteht keine besondere Entsorgungsvorschrift. Er ist gemäß nationaler und örtlicher Vorschriften zu entsorgen.



Please read the instruction for use carefully before first use!

1. Technical data

REF	Article description	Dimension	Medical Aid No.	UDI-DI
4500414	Silver Glider M	67 x 22 x 1 cm	22.29.01.3017	(01)04050856041463(11)xx(10)xx
4500415	Silver Glider L	85 x 25 x 1,2 cm	22.29.01.3018	(01)04050856041470(11)xx(10)xx

Material	Farbe	Weight load
HDPE (high-density polyethylene)	Silver	130 kg at a distance of <30 cm 180 kg at a distance of <20 cm

1.1 Storage and transport

Storage temperature: 5° bis 35°

Storage conditions: keep dry, protect from moisture and direct sunlight

Humidity: no information

1.2 Scope of delivery:

Silber Gleiter

Instruction for use

1.3 Accessories

REF	Article description	Dimensions	Material	Colour	UDI-DI
4500418L	Anti-slip pad for Silver Glider, left	145x180 mm	TPU (thermoplastic polyurethane)	transparent	(01)04050856047786(11)XX(10)XX
4500418R	Anti-slip pad for Silver Glider, right	145x180 mm	TPU (thermoplastic polyurethane)	transparent	(01)04050856047793(11)XX(10)XX
4500419	Anti-slip pad for Silver Glider L	200x200 mm	TPU (thermoplastic polyurethane)	transparent	(01)04050856047809(11)XX(10)XX
4410525	Transa Sit-On Sheet	305x580 mm	Polyester with PVC coating	blue	(01)04050856043320(11)XX(10)XX

2. Indication / Areas of application / Intended use

No specific clinical picture can be given as an indication because of the various possible applications. The Silver Glider is an extremely solid and compact transfer aid made of polyethylene. When used and maintained properly, the surface of the Silver Glider permanently retains its sliding properties. The compact dimensions allow the caregiver to move a patient from the edge of the bed to the wheelchair/chair, etc. and in particular, from the wheelchair to the car. The two large, transparent anti-slip pads beneath the two ends are used to provide stable support on both sides. A handle makes it easy to carry the Silver Glider.

3. Redeployment

The Silver Glider are intended for reuse. They are not a disposable product. Be sure to perform a thorough functional check before reuse.

4. Contraindications / risks of use

There are no known contraindications.

Users must be trained. If users are not trained or acquainted with the correct handling of the Silver Glider, the Silver Glider may be used incorrectly. Observe the usage instructions in Section 5 and the safety instructions in Section 7. It is the sole responsibility of the user to determine the suitability of the Silver Glider for the specific application. Transatlantic assumes no responsibility for any improper use of Transatlantic transfer products.

5. Usage / placement

The Silver Glider is typically used by trained nursing staff or a trained individual. The Silver Glider can be used by the patient/user alone if they have received appropriate training, particularly for transfer from the wheelchair to the car.

- The Silver Glider is positioned with one end underneath the patient/user and the other end securely placed on the other level.
- The transfer can take place in small steps or a smooth slide.
- Textile clothing should preferably be worn. With materials such as leather, increased slip resistance can cause restrictions.
- The Silver Glider is removed after the transfer.

IMPORTANT: The Silver Glider must be securely positioned before the transfer.

This product is suitable for re-use.

6. Service life / life cycle

If the Silver Glider is used according to the safety instructions, the expected service life is 5 years. There is no limitation to this period.

A longer or shorter service life is possible depending on the load. Usability may also end prematurely in the event of relevant damage to Silver Glider.

7. Safety instructions / functional check



WARNING signifies a possible hazard that could lead to personal injury or material damage.

The Silver Glider is not suitable for any applications that deviate from the intended use and could result in hazards. No negative effects on the user or due to the use of the slider board have yet been identified. In this respect, no contraindications can be identified.

- **Slip hazard!** Ensure that the patient does not slide off the bed, the (wheel)chair, etc. during transfer or repositioning.
- **Risk of accident!** Always make sure when using the Silver Glider that the bed, chair or any movable base is stable, i.e. that any brakes on it are locked.
- **Risk of breakage!** The gap between the aid and the surface must be kept as small as possible to ensure maximum safety. Care should also be taken to ensure that the distance between both transfer units does not exceed 30 cm.
- Defective products may no longer be used.
- It is the responsibility of the user/institution to evaluate if multiple users may be needed for the transfer or if additional safety measures must be taken.

The maximum weight limit of 180 kg must be complied with. Repositioning products are also subject to a natural aging process. Inspect the product regularly and carefully. Ensure that the product is in flawless condition and that the material has not been damaged.

Transatlantic transfer aids are subject to the highest quality requirements. Any serious incidents must be reported to the manufacturer and the competent authority in the Member State where the user and/or patient is based.

8. Cleaning, care and disinfection

The Silver Glider must be cleaned prior to and after use with each change of patient.

The Silver Glider itself is extremely durable and can be cleaned using normal household cleaners. When cleaning, do not use abrasive or bleaching agents and objects with sharp edges. If bleaching agents or cleaning agents containing alcohol are used, the functional property of the surface may be impaired long term.

The resistant material of the Silver Glider can be treated using a standard wipe-down disinfection. Check the compatibility beforehand, using the information given on the disinfectant if applicable.

We recommend agents that are free from aldehyde and alcohol.

The Silver Glider is unsuitable for use in an autoclave due to the thermo-sensitive structure of the material.

9. Product marking /CE

The Silver Glider is a Class I medical device and is compliant with EU Regulation 2017/745 of the European Parliament and of the Council dated 05/04/2017 regarding medical devices (MDR). We are certified as a manufacturer and distributor of medical devices in accordance DIN EN ISO 13485.

Example marking of product:



Transatlantic
Produkte für eine heile Welt

REF 4500414 Silber Gleiter M
Silver Glider M

 Höchstgewicht Patient weight	Abstand zwischen den Auflagen Gap between supports
130 kg 180 kg	<30 cm <20 cm

⚠ DER GLEITER MUSS VOR DEM TRANSFER SICHER POSITIONIERT WERDEN!
THE GLIDER MUST BE SECURELY POSITIONED BEFORE THE TRANSFER!



Transatlantic Handels-Gesellschaft Stöcker & Co. mbH
Stöckersmiede 7 | 14107 Berlin-Neukölln, Germany
www.transatlantic.de



Transatlantic
Produkte für eine heile Welt

REF 4500415 Silber Gleiter L
Silver Glider L

 Höchstgewicht Patient weight	Abstand zwischen den Auflagen Gap between supports
130 kg 180 kg	<30 cm <20 cm

⚠ DER GLEITER MUSS VOR DEM TRANSFER SICHER POSITIONIERT WERDEN!
THE GLIDER MUST BE SECURELY POSITIONED BEFORE THE TRANSFER!



Transatlantic Handels-Gesellschaft Stöcker & Co. mbH
Stöckersmiede 7 | 14107 Berlin-Neukölln, Germany
www.transatlantic.de

10. Warranty

The warranty period is 2 years. This does not extend to defects that are attributable to improper use or normal wear and tear. Transatlantic is not liable for accidental or indirect injury or property damage.

11. Disposal information

There is no special disposal regulation for the Silver Glider. It must be disposed of in accordance with national and local regulations.

7



Veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel avant la première utilisation!

1. Caractéristiques techniques

REF	Désignation de l'article	Dimensions	N° dispo. Méd.	UDI-DI
4500414	Silber Gleiter M	67 x 22 x 1 cm	22.29.01.3017	(01)04050856041463(11)xx(10)xx
4500415	Silber Gleiter L	85 x 25 x 1,2 cm	22.29.01.3018	(01)04050856041470(11)xx(10)xx

Matériau	Couleur	Charge de poids
HDPE (polyéthylène haute densité)	argent	130 kg pour une distance de <30 cm 180 kg pour une distance de <20 cm

1.1 Stockage et transport

Température de stockage: 5° bis 35°

Conditions de stockage: au sec, à l'abri de l'humidité et du soleil direct

Humidité: pas d'indication

1.2 Contenu de la livraison: Silber Gleiter manuel d'utilisation

1.3 Accessoires

REF	Désignation de l'article	Dimensions	Matériau	Couleur	UDI-DI
4500418L	Pad antidérapant au Silber Gleiter, gauche	145x180 mm	TPU (polyuréthane thermoplastique)	transparent	(01)04050856047786 (11)XX(10)XX
4500418R	Pad antidérapant au Silber Gleiter, droite	145x180 mm	TPU (polyuréthane thermoplastique)	transparent	(01)04050856047793 (11)XX(10)XX
4500419	Pad antidérapant au Silber Gleiter L	200 x 200 mm	TPU (polyuréthane thermoplastique)	transparent	(01)04050856047809 (11)XX(10)XX
4510525	Tapis anti-dérapant Sit-on-mate	305 x 580 mm	Polyester revêtu de PVC	bleue	(01)04050856043320 (11)XX(10)XX

2. Indication / Domaines d'utilisation / Finalité

En raison des différentes possibilités d'utilisation, il n'est pas possible de définir une indication en fonction d'un tableau clinique spécifique. La planche de transfert Silber Gleiter est une aide au transfert robuste et compacte en polyéthylène. Si elle est utilisée correctement et bien entretenue, la surface de la planche de transfert Silber Gleiter reste glissante longtemps. Ses dimensions compactes permettent à la personne accompagnante de transférer un patient depuis le bord du lit vers un fauteuil roulant, un siège, etc., et en particulier, depuis un fauteuil roulant vers le siège d'une voiture. Les deux grands patins transparents antidérapants sous les deux extrémités permettent un appui sécurisé des deux côtés. Une poignée facilite le transport de la planche de transfert Silber Gleiter.

3. Réutilisation

Les planches d'aide au transfert Silber Gleiter sont conçues pour être réutilisées. Il ne s'agit pas d'un produit à usage unique.

Avant de le réutiliser, effectuez impérativement un contrôle fonctionnel approfondi ainsi qu'un nettoyage ou une désinfection de la planche de transfert Silber Gleiter.

4. Contre-indications/risques liés à l'utilisation

Aucune contre-indication n'est connue.

Les utilisateurs doivent être formés. Si les utilisateurs de la planche de transfert Silber Gleiter ne sont pas formés ou familiarisés correctement avec sa manipulation, la planche de transfert Silber Gleiter

risque d'être utilisée de manière incorrecte. Observez les consignes d'utilisation du point 5 et les consignes de sécurité du point 7. L'utilisateur assume l'entière responsabilité quant à la détermination de l'aptitude à utiliser la planche de transfert Silber Gleiter. Transatlantic décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte des produits d'aide au transfert Transatlantic.

5. Utilisation/positionnement

En général, la planche de transfert Silber Gleiter est mise en place correctement par du personnel médical formé ou par une personne expérimentée. La planche de transfert Silber Gleiter peut être mise en place par le patient/l'utilisateur lui-même s'il a été correctement formé à cet effet, notamment pour le transfert depuis un fauteuil roulant vers le siège d'une voiture.

- Une extrémité de la planche de transfert Silber Gleiter est glissée sous les fesses du patient/de l'utilisateur, et l'autre extrémité est posée de manière sécurisée sur l'autre surface.
- Le transfert peut se faire par petits déplacements ou en glissant.
- Il vaut mieux porter des vêtements en textile. Avec des matériaux comme le cuir, par exemple, leur effet antidérapant peut limiter l'efficacité du transfert.
- Après le transfert, on retire la planche de transfert Silber Gleiter.

IMPORTANT : Avant le transfert, la planche de transfert Silber Gleiter doit être positionnée de manière sécurisée.

Ce produit est conçu pour être réutilisé.

6. Durée d'utilisation/cycle de vie

Si la planche de transfert Silber Gleiter est utilisée conformément aux règles de sécurité, sa durée d'utilisation prévisible est de 5 ans. Aucune limitation ne s'applique sur cette période.

En fonction de la sollicitation effective, la durée d'utilisation peut s'avérer plus ou moins longue. En cas d'endommagement important, l'aide la planche de transfert Silber Gleiter peut devenir précocement inutilisable.

7. Consigne de sécurité/contrôle fonctionnel



AVERTISSEMENT, indique un danger potentiel susceptible de provoquer des dommages corporels ou matériels.

La planche Silber Gleiter n'est pas conçue pour toute utilisation non conforme à l'usage prévu et pouvant entraîner des risques. Jusqu'à présent, on ne connaît aucun effet néfaste sur l'utilisateur de la planche de transfert ou en lien avec son utilisation. Dans cette mesure, aucune contre-indication ne peut être définie.

- **Risque de glissade !** Veillez à ce que le patient ne glisse pas du lit, du fauteuil roulant, du siège, etc. lors du déplacement ou du transfert. **Risque d'accident !** Lors de l'utilisation de la planche de transfert Silber Gleiter, assurez-vous toujours que le lit, le siège ou tout autre support mobile utilisé est stable, c'est-à-dire que leurs freins sont bloqués.
- **Risque de rupture !** L'écart entre l'aide au transfert et la surface doit être le plus réduit possible afin de garantir la meilleure sécurité possible. En l'occurrence, il faut veiller à ce que la distance de transfert entre les deux surfaces ne dépasse pas 30 cm.
- Les produits défectueux ne doivent plus être utilisés. Il est de la responsabilité de l'utilisateur/de l'établissement d'évaluer si plusieurs utilisateurs sont nécessaires pour effectuer le transfert ou si des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises.
- Veuillez respecter la limite de charge maximale de 180 kg.

Les produits de transfert sont également soumis à un processus naturel de vieillissement. Vérifiez l'état du produit régulièrement et avec soin. Assurez-vous que le produit est en bon état et que le matériau n'est pas endommagé.

Les aides au transfert de Transatlantic sont soumises aux exigences de qualité les plus strictes. Tout incident grave doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

8. Nettoyage, entretien et désinfection

En cas de changement de patient, la planche de transfert Silber Gleiter doit être nettoyée avant et après l'utilisation. La planche de transfert Silber Gleiter elle-même est très résistante, et peut être nettoyée avec un détergent ménager normal. Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits abrasifs ou d'agents de blanchiment, ni d'objets à arêtes tranchantes. Si des agents de blanchiment ou de détergents à base d'alcool sont utilisés, cela peut entraîner par la suite une limitation des propriétés de la surface. Le matériau résistant de la planche de transfert Silber Gleiter peut être traité avec un désinfectant normal du commerce. Vérifier sa compatibilité avant l'usage, ou en lisant les instructions concernant le désinfectant. Nous recommandons des produits sans aldéhyde et sans alcool.

En raison de la structure thermosensible de son matériau, il n'est pas recommandé de traiter la planche de transfert Silber Gleiter en autoclave.

9. Marquage du produit/CE

La planche de transfert Silber Gleiter est un dispositif médical de classe I et est conforme à la réglementation européenne 2017/745 du Parlement européen et du Conseil du 05/04/2017 relative aux dispositifs médicaux (RDM). En tant que fabricant et distributeur de dispositifs médicaux, nous sommes certifié DIN EN ISO 13485.

Exemple de marquage produit :



10. Garantie

La garantie s'étend sur une période de 2 ans. Elle ne s'applique pas aux défauts dus à une utilisation non conforme ou à l'usure normale. La société Transatlantic n'est pas responsable des blessures accidentelles ou indirectes ou des dommages matériels.

11. Consignes d'élimination

Il n'existe pas de consigne particulière d'élimination pour la planche de transfert Silber Gleiter. Elle doit être éliminée conformément aux dispositions nationales et locales.

12. Symbole / Icons / Symboles

	Konformitätszeichen Mark of conformity Marquage de conformité
	Gebrauchsanweisung beachten Follow instruction for use Respectez les instructions d'utilisation
	Hersteller Manufacturer Fabricant
	Trocken aufbewahren Keep dry Conserver au sec
	Kennzeichnung Medizinprodukt Marking Medical Device Marquage Medical Device (dispositif médical)
	Chargen / Lot-Nr. Batch / Lot no. N° de lot
	Umlagerung Bett zu Bett Transfer bed-to-bed Transfert d'un lit à un autre
	Rutschgefahr Slip hazard Risque de glissade
	Nicht Faltbar Non-foldable Non Pliable
	Faltbar Foldable Pliable
	Händler Distributor Distributeur
	Importeur Importer Importateur
	Schweizer Bevollmächtigter Authorised Representative in Swiss Représentant autorisé en Suisse
	Kennzeichnung UDI Marking UDI Identification claire de l'appareil
	Achtung Warning Avertissement
	Temperaturbegrenzung Temperature limitation Limites de température
	Vor Sonnenlicht fernhalten Keep away from sunlight Tenir à distance de la lumière du soleil
	max. Gewichtsbelastung max. weight load Charge max
	Menge pro Verpackung Quantities per package Contenu par carton
	Produktionsdatum Date of production Date de production
	Artikelnummer Item number Numéro d'article
	Die Überbrückung freier Transferebenen darf nicht mehr als 15 cm betragen The bridging of free transfer levels must be not exceed 15 cm La distance entre les deux plans de transfert ne doit pas dépasser 15 cm.
	Nicht im Trockner trocknen Do not tumble dry Ne pas sécher au sèche-linge
	Nicht Chemisch reinigen Do not dry clean Ne pas nettoyer à sec
	Nicht bügeln Do not iron Ne pas repasser
	Nicht waschbar Not washable Non lavable



Transatlantic Handels-Gesellschaft
Stolpe & Co. mbH
Siemensstraße 7
61267 Neu-Anspach, Germany (Allemagne)
Tel.: +49 (0)6081 9430-50
Fax: +49 (0)6081 9430-80
info@transat.de
www.transatlantic.de

